



**Віктор  
АНДРУЩЕНКО**

**Victor  
ANDRUSHCHENKO**

*Президент Асоціації ректорів педагогічних університетів Європи, ректор НПУ імені М. П. Драгоманова, академік Віктор АНДРУЩЕНКО*

*President of European Pedagogical Universities Directors' Association, Rector of National Pedagogical Dragomanov University, Academician Victor ANDRUSHCHENKO*

**Поглиблювати  
порозуміння та співпрацю**

**Deepening the Mutual  
Understanding and Cooperation**

*Вельмишановні колеги!*

*Highly Respected Colleagues!*

*Вашій увазі пропонується перший випуск науково-педагогічного часопису «Європейські педагогічні студії». Часопис видається за рішенням Асоціації ректорів педагогічних університетів Європи, створеної у вересні 2011 р. у м. Києві. У ньому публікуються наукові*

*The first issue of Scientific and pedagogical magazine «European Pedagogical Studies» is suggested to your attention. This magazine is edited according to the decision of the Rectors' European Pedagogical Universities Association, founded in September 2011 in Kyiv. It publishes different scientific researches*

розвідки вчених і педагогів європейського простору освіти, а також науковців, що представляють інші континенти світу. У часописі розміщується інформація про міжнародні науково-педагогічні форуми, узагальнений науково-педагогічний досвід, резонансні події, що відбуваються у системі освіти різних країн світу.

Проведення Першого форуму ректорів педагогічних університетів Європи збіглося зі святкуванням 170-ї річниці з дня народження видатного українського мислителя і педагога Михайла Петровича Драгоманова, якого називали в свій час «першим українцем у Європі». У часописі розміщуються привітання, надіслані керівництвом держави та галузі, як у зв'язку із форумом, так і зі святкуванням ювілею вченого, а також статті про його життя й творчість.

Буквально за два тижні по тому у Києві (Україна) відбувся черговий форум Міністрів освіти країн європейського простору, де з доповіддю щодо «Київських ініціатив у шкільній справі» виступив Міністр освіти і науки, молоді та спорту України Дмитро Табачник. Ми публікуємо його доповідь. Далі розміщуються матеріали форуму, доповіді вчених і педагогів, проголошені на його пленарних та секційних засіданнях.

Маємо надію, що часопис стане ефективним засобом об'єднання педагогічних працівників і науковців, сприятиме обміну думками та оцінками, дієвим інструментом і механізмом для формування єдиного педагогічного європейського простору, підготовки нового вчителя для об'єднаної Європи XXI століття.

of the scientists representing European Educational Area and also the scholars from other continents of the world. The magazine presents the information about international scientific and pedagogical forums, generalized scientific and pedagogical experience, significant events, which take place in the system of education of different countries in the world.

The arranging of the first Forum of European Pedagogical Universities' Rectors coincided with the celebration of 170 Anniversary of the famous Ukrainian thinker and teacher Mykhaylo Dragomanov, who was known as «the first Ukrainian in Europe» in those times. The magazine deals with the greetings sent by the state's authorities and the branches connected with the forum and the scientist's jubilee celebration and also the articles about his life and creativity.

Just a fortnight afterwards the next Forum of Ministers of Education of European Union States took place in Kyiv (Ukraine). The report «As to Kyiv initiatives in school matters» was presented by the Minister of Education and Science, Youth and Sports of Ukraine Dmytro Tabachnyk, whose report we publish. The materials of the forum and reports of different scientists and teachers presented at plenary and sectional meetings are suggested to readers' attention.

We expect the magazine to become the effective means of unification of the pedagogical employees, scientists and scholars, as well as to support the exchange of thoughts, evaluations and also to become an effective tool and mechanism for the formation of Global Pedagogical Area and train the New Teacher for the United Europe of the XXI century.